donostiakultura.com
San Sebastián, ciudad de la cultura

teatro musika dantza

uztailairaila
julioseptiembre 2010

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

SAN SEBASTIAN
DONOSTIA 2016

Udako Antzerkia eta umorea bereiztezinak dira Donostian, hain daude lotuta. Denboraldiz denboraldi, donostiar zein kanpotar ikus-entzuleek hiriko antzokiak bete ohi dituzte bi hilabeteotan, Espainian arrakasta lortu duten ikuskizunak izaten baitira bertan. Antzerkian hamabi proposamen, zarzuelan bat eta musikaletan beste bat: guztira, 85 emanalditik gora ditugu aurten. Uztailetik irailera, Victoria Eugenia Antzokiko eta Antzoki Zaharreko agertokiek Arte Eszenikoetako eskaintza freskagarria proposatzen dute.

KOMEDIA da nagusi, komedia hutsa eta bestelakoa: astrakana, vodevila, amodio-kontuena…Denak ere ikus-entzuleei aldi atsegina pasarazteko xedez, baina baita interesatzen zaizkigun eta gure bizitzan eragina duten gaiak jorratzeko ere: maitasuna, leialtasuna, interesa, adiskidantza, sexua, zorionaren bilaketa, denboraren joana… Udako hilabeteotan, autore garrantzitsuen testuak izango ditugu gozabide: **Muñoz Seca, Eduardo Galán, Juan Carlos Rubio, Juan Luis Iborra, Santiago Moncada, Yasmina Reza, Eve Ensler, Roger Rueff…** Ikuskizunok zuzendari ospetsuek zuzenduak dira: **Gabriel Olivares, Manuel Galiana, Juan Carlos Rubio, Tamzin Towsed, Tricicle**… eta 100 aktore baino gehiagok parte hartzen dute, asko eta asko espainiar antzerkian behinenak. Nortzuk ote aktore gizonezkoak? Honako hauek, besteak beste: **Javier Veiga, Enrique San Francisco, Pablo Carbonell, Toni Cantó, Paco Valladares, Juanjo Artero, Angel Pardo, José Luis Gil.** Eta emakumeak? Honako hauek, besteak beste: **Amparo Larrañaga, Nuria González, Juncal Rivero, Arantxa del Sol, Anabel Alonso, Marta Belenguer, Mirian Díaz-Aroca eta María Luisa Merlo.** Goza ezazue!

El Teatro de Verano y el humor van tan ligados que son conceptos inseparables en San Sebastián. Temporada tras temporada, el público donostiarra y foráneo llena los teatros de la ciudad durante dos largos meses repletos de espectáculos de éxito de las carteleras españolas. Doce propuestas de teatro, una zarzuela y un musical ofrecerán más de 85 funciones. De julio a septiembre, los escenarios del Teatro Victoria Eugenia y del Teatro Principal proponen una refrescante oferta de Artes Escénicas.

Predomina la COMEDIA en estado puro con todo tipo de variedades como el astracán, el vodevil, el enredo… Todos ellos con el objetivo de hacernos pasar un rato agradable, pero también como vehículo para plasmar y tratar temas que nos incumben y que nos afectan en nuestras vidas: el amor, la fidelidad, el interés, la amistad, el sexo, la búsqueda de la felicidad, el paso del tiempo…A lo largo de estos meses de verano podrán disfrutarse textos de **autores** importantes como **Muñoz Seca, Eduardo Galán, Juan Carlos Rubio, Juan Luis Iborra, Santiago Moncada, Yasmina Reza, Eve Ensler, Roger Rueff…** Espectáculos dirigidos por directores tan prestigiosos como **Gabriel Olivares, Manuel Galiana, Juan Carlos Rubio, Tamzin Towsed, Tricicle**… y protagonizados por más de 100 actores y actrices, muchos, primeras figuras del teatro español: ¿Quiénes serán? ELLOS, **Javier Veiga, Enrique San Francisco, Pablo Carbonell, Toni Cantó, Paco Valladares, Juanjo Artero, Ángel Pardo, José Luis Gil,** entre otros. ¿Y ellas? Serán **Amparo Larrañaga, Nuria González, Juncal Rivero, Arantxa del Sol, Anabel Alonso, Marta Belenguer, Mirian Díaz-Aroca y María Luisa Merlo,** entre otras. ¡Disfrútenlo!

arte

salmenta
lekuak
puntos
de venta

VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA
Argentinako Errepublika, 2.
Tel. 943.48.18.18
(11:30 - 13:30 / 17:00 - 20:00)

ANTZOKI ZAHARRA / TEATRO PRINCIPAL
Kale Nagusia, 3.
Tel. 943.48.19.70
(11:30 - 13:30 / 17:00 - 20:00)

Telekutxa
943 001 200

kutxanet

Servikutxa

deskontuak descuentos

IKUSKIZUN GUZTIETAN / EN TODAS LAS FUNCIONES
Socios Donostia Kultura Bazkideak
Kutxa-DK, DK Bazkideak
%10

ORDU GAZTEA!
¡HORA JOVEN!

*Lehiatilan baldintzak begiratu

*Consultar condiciones en taquilla

Eskerrak / Agradecimiento a:

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Kultura, Euskara, Gazteria eta Kirol Departamentua
Departamento de Cultura, Euskera, Juventud y Deportes

LA CURVA DE LA FELICIDAD
Pablo Carbonell, Josu Ormaetxe, Jesús Cisneros, Antonio Vico

Egia al da gizonek krisi bat jasaten dutela 40 urte betetzerakoan? Krisia jasan duten guztiek gizona bikotearen "sexu ahula" dela badakite: dudatsua eta makala. Nahiz eta parrandan joatearekin amestu, bakarrik bizitzea eta hain ero ez diren gau ero horien ondoren etxera bakarrik bueltatzeak izutu egiten du. Bere delirioan, bere helduaroa 30 urteko edota gazteago diren emakumezkoentzat iman boteretsua dela uste du.

¿Es cierto que los hombres sufren una crisis a los 40? Todos los que han atravesado la crisis de los 40 saben que el hombre es el sexo débil de la pareja: inseguro, indeciso y frágil. Aunque sueñe con irse de marcha, le asusta vivir sólo y volver sólo a casa después de unas noches locas que nunca son tan locas. En su delirio, llega a imaginar que su madurez es poderoso imán que atrae a las mujeres de 30 e incluso más jóvenes.

EL PEZ GORDO
Toni Cantó, Helio Pedregal

Industria-lubrikatzaileak egiten dituen enpresa bat krisi larriak jota dago, eta bertako hiru langile hotel bateko suitean bildu dira festa bat prestatzeko, bezero berriak atzemateko asmoz. El Pez Gordo konpainiako lehendakaria dago bezero horien artean. Laneko arrakasta eta zintzotasuna bateratzea, laneko eginbeharrak eta norberaren egiatasuna, enpresaren helburuak eta giza balioak: horra zenbait herrialdetan estreinatutako ikuskizun honen gai nagusiak.

Tres trabajadores de una firma de lubricantes industriales abocada irremediablemente a la crisis, se reúnen en la suite de un hotel para preparar una fiesta con el objeto de captar nuevos clientes, entre ellos, el presidente de la compañía El Pez Gordo. La conciliación del triunfo laboral con la honestidad, del deber profesional con la sinceridad personal y de los objetivos corporativos con los valores humanos son los temas centrales de este espectáculo estrenado en varios países.

Uztaila **8-11** julio
ANTZOKI ZAHARRA
TEATRO PRINCIPAL
20:00 (9, 10; 20:00 + 22:30)
24 €, 20 €

Uztaila **15-18** julio
ANTZOKI ZAHARRA
TEATRO PRINCIPAL
20:00 (17; 20:00 + 22:30)
24 €, 20 €

BRUJAS
Lara Dibildos, Juncal Rivero, Arantxa del Sol, Carla Duval y Cristina Goyanes

Barnetegi suitzar batean lagun izandako bost emakume berriro bildu dira, graduatu eta hamabost urtera. Emakume ezin ederrago bihurtu dira bostak, eta leku garaia iritsi dute gizartean. Batek bileraren benetako arrazoia azaltzea erabaki du: taldeko batek urtebete darama emakume horren senarrarekin afera izaten, eta berak zein den jakiteko erabakia hartu du. Mozorroak erortzen hasten dira, eta, arian-arian, bost emakumeon benetako aurpegia jarriko zaigu agerian.

Cinco antiguas amigas de un internado suizo vuelven a reunirse quince años después de su graduación, convertidas en cinco bellísimas mujeres que han conquistado una magnífica posición social. Una de ellas decide exponer el verdadero motivo de la reunión: una de las componentes del grupo lleva un año manteniendo relaciones íntimas secretas con su marido y está decidida a averiguar quién es. Las máscaras van cayendo hasta revelarnos el auténtico rostro de aquellas cinco mujeres.

LOS MONÓLOGOS DE LA VAGINA
Ruth Nuñez, Marta Belenguer, Rebeca Valls

“Bidaia luzea dugu aurrean —dio Eve Ensler-ek, antzerki-lanaren autoreak— emakumearen lurralderik ezezagun, sakon eta misteriotsuenera... Komedia kutsuko bidaia da kabaret berezi honetakoa: benetako historiak, itxuragabeak batzuetan, drama huts gogorenetik gertu daudenak batzuk, salaketa baitira, eta plazerik orgasmotsuenari buruzko historiak beste batzuk. Jakina, plazer eta gozamenaren lekua ere bada bagina, ospakizunerako aldarea”…

“Nos espera un largo viaje – dice Eve Ensler, autora de la obra – hacia el territorio menos conocido, profundo y misterioso de la mujer…Un viaje en tono de comedia que transcurre en este particular cabaret, con historias reales, a veces esperpénticas, algunas cercanas al drama puro y duro en forma de denuncia y otras, historias sobre el placer más orgásmico. Por supuesto, la vagina es también un lugar de placer y disfrute, un altar de celebración”…

Uztaila **30-31** julio / Abuztua **1** agosto
20:00 (31; 20:00 + 22:30)
ANTZOKI ZAHARRA
TEATRO PRINCIPAL
24 €, 20 €

Abuztua **3-8** agosto
20:00 (6, 7; 20:00 + 22:30)
ANTZOKI ZAHARRA
TEATRO PRINCIPAL
24 €, 20 €

SEXOS
Adriana Ozores, Pepón Nieto, Anabel Alonso

Xomorro bat, buruargi bat, buztan bat, zakil bat eta nahasmen bat. Xomorroak hazkura, buruargiak burua, buztanak zakila, zakilak alarma, eta nahasmenak nahastu beharreko guztiak nahasten ditu. Maite nahastuta dago eta denekin nahasten da. Eta denek dakite Cristina buruargia, azkarra eta hotza dela, eta nekatuta dagoela. Nekatuta Alberto senarra xomorro bat delako, hitz eta pitz baina, egin, gutxi egiten duena. Gutxi egiten du Cristinarekin, baina Cristina ez den norbaitekin egin nahi du. Martin bezala izan nahi du, Martin buztantzar, zakil handiena duena, beti horretan, jo eta jo ari dena…

Un gusanillo, un coco, una cuca, un pito y un lío. El gusanillo es una comezón, el coco una cabeza, la cuca un pito, el pito es una alarma y el lío es un lío que se lía y la lía. Maite está hecha un lío y se lía con todos. Y todos saben que Cristina es un coco, es lista y es fría y está cansada. Cansada del gusanillo de Alberto su marido, el que habla mucho y lo hace poco. Lo hace poco con Cristina, pero quiere hacerlo con alguien que no sea Cristina. Quiere ser como Martín el de la cuca, el de la cuca más grande, el amigo que lo hace a todas horas…

TRAMPA MORTAL
Paco Valladares, María Garralón

Literatura-ikasle batek bere lehen eleberriaren eskuizkribua eman dio irakasleari, idazle ezagun bati. Berriz ere arrakasta izateko irrikatzen, ezin larriago eta desesperatuago, eleberrigile famatuak gazte ezezaguna hil eta haren lanaz jabetzea erabakitzen du. Ángel F. Montesinos-ek zuzentzen du suspense lan hau, zeinetan hilketaren planteamendua ikuslearen aurrean garatzen eta gertatzen den. Hartara, une horretatik aurrera, ikuslea lekuko pribilegiatu bihurtzen da, eta idazlearen arrazoibide, ikara eta larrietan parte hartzen du, umorea falta ez zaien egoeretan.

Un estudiante de literatura entrega a su profesor, un conocido escritor, el manuscrito de su primera novela. Desesperado y angustiado por tener un nuevo éxito, el famoso novelista planea asesinar al joven desconocido y apropiarse de su obra. Ángel F. Montesinos dirige esta obra de suspense en la que el planteamiento del crimen transcurre y se produce delante del espectador, que a partir de ese momento, se convierte en testigo privilegiado, participando en los razonamientos, sustos y angustias, en unas situaciones no exentas de cierto humor.

Abuztua **10-15** agosto
20:00 (14; 20:00 + 23:30)
ANTZOKI ZAHARRA
TEATRO PRINCIPAL
24 €, 20 €

Abuztuak **16-22** agosto
20:00 (20, 21; 20:00 + 23:30)
ANTZOKI ZAHARRA
TEATRO PRINCIPAL
24 €, 20 €

FUGADAS
María Galiana, Berta Ojea

Geriatrikotik ihes egin berri duen emakume zahar batek eta etxekoandre aspertu batek errepide ertzean ezagutu dute elkar, autostop egiten ari direla. Ihesi doaz biak, jasan ezin duten bizimodu batetik ihesi. Azken aukera bat dute orain patua aldatu eta abenturaren bila joateko… Gure bi pertsonaiek muturreko egoerak bizi izango dituzte bidaia luze horretan, herrialdea batetik bestera zeharkatu bitartean; asko, ezin burugabe eta barregarriagoak. Tamzin Towsed-ek zuzentzen du *road-movie* hau, bi heroi ezin bereziagori buruzkoa.

Una anciana recién escapada del geriátrico y una ama de casa aburrida se conocen en el arcén de una carretera mientras hacen autoestop. Son dos mujeres que huyen, que quieren escaparse de una forma de vida que ya no soportan, una última oportunidad para cambiar su destino y buscar la aventura… Mientras nuestras protagonistas hacen su largo viaje cruzando el país, se encuentran en situaciones al límite, absurdas e hilarantes muchas de ellas. Tamzin Towsed dirige esta *road-movie* con dos heroínas muy particulares.

100 M2
Miriam Díaz – Aroca, María Luisa Merlo, Jorge Roelas

Etxe-agentziakoak Sarari eskaini dion etxebizitzak neskak nahi dituen guztiak ditu: merkea eta argia da, eta ikusmira ederra du mendialdera. “Akasño” bat besterik ez du: etxebizitzaren jabea, hiltzear bada ere, bertan biziko da hil arte. Lolari bihotzeko ebakuntza egin diote, eta ez du askorik iraungo, batez ere egunean tabako-paketea erretzen eta harrapatzen duen guztia edaten jarraitzen badu. Sarak etxebizitza erostea eta itxarotea erabaki du…

El piso que el agente inmobiliario le ofrece a Sara reúne todas las características que desea: bajo precio, luz y unas hermosas vistas de la sierra. Tan sólo presenta un pequeño “inconveniente”: la dueña del piso vivirá en él hasta el día de su inminente fallecimiento. Lola ha sido operada del corazón y sin duda no aguantará mucho más, sobre todo si sigue fumando una cajetilla diaria y bebiendo todo lo que se le pone por delante. Sara decide comprar el piso y esperar…

Abuztua **25-29** agosto
20:00 (28; 20:00 + 22:30)
ANTZOKI ZAHARRA
TEATRO PRINCIPAL
24 €, 20 €

Iraila **1-5** septiembre
20:00 (4; 20:00 + 22:30)
ANTZOKI ZAHARRA
TEATRO PRINCIPAL
24 €, 20 €

KARAOKE
Juanjo Artero, Neus Asensi, Elisa Matilla, Ángel Pardo

Lau galtzailek patua eta kantak partekatzen dituzte auzo bateko karaokean. Desamodioak, dibortzioak, akats fisiko batek eta lanbide-trauma batek, hurrenez hurren, astindu diete bizitza bi gizon eta bi emakumeri, eta ez dira gai beren harremanak behar bezala bideratzeko. Inertziaz bizi dira, eta badirudi ezerk ez dizkiela bizkortzen bihotz lokartuak… Ezerk ez? Bada zerbait: Bakoitzak kanta bat du, iraganekoak gogorarazten dizkiona, bizitzan izandako une zoriontsu bakarrak berpizten dizkiona. Komedia da *Karaoke*, pertsonaia zorigabeko, umorez eta ironiaz beteen komedia bat.

Cuatro perdedores comparten destino y canciones en un karaoke de barrio. Un desamor, un divorcio, una tara física y un trauma profesional marcan las inútiles vidas de dos hombres y dos mujeres incapaces de llevar a buen puerto sus relaciones. Viven por inercia, ya que nada parece mover sus corazones adormecidos... Bueno, nada no: cada uno de ellos posee una canción, un tema que les hace recordar y revivir los únicos momentos felices de sus vidas. *Karaoke* es una comedia de personajes infelices llenos de humor e ironía.

dFERIA

DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

22-24
EKAINA-JUNIO
2010

VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA

22
MAGIFIQUE.
TCHAIKOVSKI SUITES
Malandain Ballet Biarritz
20:00 (15 €, 12 €, 10 €)

23
LA MUJER JUSTA
Tanttaka
20:00 (15 €, 12 €, 10 €)

24
19:30
K. Producciones
20:00 (15 €, 12 €, 10 €)

VICTORIA EUGENIA CLUB

23
TENEMOS QUE HABLAR
Kolectivo Mostrenko
00:30 (10 €)

24
OTTO
Elirale Konpainia
11:00, 12:30 (3,5 €)

ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL

22
SÍSIFO B.
Katu Beltz
23:00 (10 €)

23
EL VIAJE DE MI PADRE
Hika Teatroa
23:00 (10 €)

24
LA HUELLA
Txalo Produkzioak
23:00 (10 €)

GAZTESZENA (C.C. EGIA K.E.)

22
LA SONRISA GANADORA
Fingersix
18:30 (10 €)

23
MANIÁTIC@S
Organik
18:30 (10 €)

24
(SOK)2
Kukai
18:30 (10 €)

IMANOL LARZABAL (C.C. LUGARITZ K.E.)

22
GOIBEL
Golden Apple Quartet & Kanpingags
16:30 (3,5 €)

23
ROSAS ROJAS
La Papa Antzerkia
16:30 (10 €)

24
URRUNETIK AMETSETAN
Ertza
16:30 (10 €)

LA VENGANZA DE DON MENDO
Tricicle

Muñoz Secaren *La venganza de Don Mendo*ren egokitzapen oso berezia **Tricicle**ren eskutik. “Umorearen munduan, batuketa ez dena kenketa da” dioen esakuna goiburutzat hartuta, 80 minutuko lan bat aurkezten dute, lau ekitaldik osatua, atsedenik gabe, eta 11 aktorek 25 pertsonaia jokatzen dituztela. **Javier Veiga** da aktore ezagunek osatutako taldearen buru.

Tricicle presenta una adaptación muy personal de *La venganza de Don Mendo* de **Muñoz Seca**. Bajo la máxima que dice “en el mundo del humor, todo lo que no suma resta“, traen una obra de 80 minutos en cuatro actos sin descanso en el que 25 personajes son representados por 11 actores. **Javier Veiga** lidera un conocido elenco.

ARTE
Kike San Francisco, Javier Martín, Enrique Romero

Yasmina Rezak pertsonek ulertzeko eta maitatzeko duten ezina erakusten du umorearen bidez. Itxuraz ezer ez den baina ezin garestiagoa gertatzen den margolan bat erostearen ondorioz, hiru lagunek –Sergio gaizki ikasiak, Marcos haserrekorrak eta Iván adoregabeak– hankaz gora botatzen dute astebetean hamabost urteko adiskidantza, eta gerran baleude bezala jokatzen hasten dira: aliantza sekretuak, itun hautsiak eta, batez ere, tolerantzia batere ez. **Kike San Francisco**, **Javier Martín** eta **Enrique Romero** izango dira taula gainean.

Yasmina Reza muestra, a través del humor, la incapacidad de las personas para entender y amar. Una aparente pero carísima nadería, la compra de un cuadro, sirve de detonante para que, en cuestión de una semana, tres amigos –el resabiado Sergio, el colérico Marcos, el pusilánime Iván– hagan saltar por los aires una relación de quince años y se comporten como naciones en guerra: alianzas secretas, pactos rotos y, sobre todo, tolerancia cero. **Kike San Francisco**, **Javier Martín** y **Enrique Romero** interpretan a este trío de amigos.

Abuztua **3-8** agosto
Victoria Eugenia Antzokia
20:00 (7; 20:00 + 22:30)
26 €, 22 €, 18 €

Abuztua **14 -17** agosto
Victoria Eugenia Antzokia
20:00 (14, 17; 20:00 + 23:30)
26 €, 22 €, 18 €

SER O NO SER
Amparo Larrañaga, José Luis Gil

Ernest Lubitshchen izen bereko filma oinarri duen *Ser o no ser* antzezlanak armada naziak Polonia inbaditu zuenean antzerki-konpainia batek zuen bizimodu goraberatsua kontatzen du. Antzerkian jardun nahi dute, baina, ia "nahi gabe", erresistentziako kide bihurtzen dira, eta misio arriskutsu bat egin beharko dute, beren arte-trebetasun guztiak jokoan jarriz. **Amparo Larrañaga** eta **José Luis Gil** dira aktore nagusiak.

Basada en la película homónima de **Ernest Lubitshch**, *Ser o no ser* cuenta la ajetreada existencia de una compañía teatral durante la invasión de Polonia por parte del ejército nazi. Ellos sólo quieren poder actuar en su teatro, pero de forma "casi involuntaria" se acaban convirtiendo en miembros de la resistencia, teniendo que llevar acabo una peligrosa misión para la cual tendrán que usar todas sus habilidades artísticas. Protagonizan la obra **Amparo Larrañaga** y **José Luis Gil**.

LA GRAN VÍA
Asociación Lírica Sasibill

Zarzuela, munduan gehien eman direnetako bat, Madrilgo Gran Víaren eraikuntzaren proiektuan inspiratua da. Bertsio honetan, garai batean zentsurak debekatutako zenbait musika-pieza sartu dira, hala *nola Policía de Seguridad* edo *Pasodoble de los Sargentos*. Pieza horiek, *Vals del Caballero de Gracia, Tango de la Menegilda* edo *Chotis del Eliseo*rekin batera, gozamena ekarriko diete ikus-entzuleei. **Arkaitz Mendoza**k lehen aldiz zuzentzen ditu **Sotto Voce Orkestra**, **Sasibill Abesbatza eta Carmen Aparicio**, **Marta Moreno**, **Ángel Walter**, **Santos Ariño**, **Enrique del Portal** eta **Iker Casares** bakarlariak.

La zarzuela, una de las más representadas por todo el mundo, está inspirada en el proyecto de la construcción de la Gran Vía madrileña. En esta versión se retoman números musicales como los *del Policía de Seguridad* o el *Pasodoble de los Sargentos* en su día prohibidos por la censura, que junto *al Vals del Caballero de Gracia*, *Tango de la Menegilda* o el *Chotis del Eliseo*, hicieron las delicias del público**. Arkaitz Mendoza** dirige por vez primera a la **Orquesta Sotto Voce**, **Coro Sasibill** y los solistas **Carmen Aparicio**, **Marta Moreno**, **Ángel Walter**, **Santos Ariño**, **Enrique del Portal** e **Iker Casares**.

Abuztua **18-22** agosto
Victoria Eugenia Antzokia
20:00 (20, 21; 20:00 + 23:30)
26 €, 22 €, 18 €

Iraila **4-5** septiembre
Victoria Eugenia Antzokia
19:30
36 €, 28 €, 20€

TRES
Kiti Mánver, Nuria González, Aurora Sánchez y Octavi Pujades

¡Rocíok, Ángelak eta Carlotak ez dute elkar ikusi azken hiru hamarraldietan, bizitzak zein bere aldetik eraman zuelako. Baina berrogeita hamar urte betetzeko zorian, bakar-bakarrik daude… Gau luze batean, bakardade horri eta barruan duten frustrazioari konponbidea aurkitzen saiatzen dira. Izan ere, inork ez du bete ama izateko ametsa. Berandu, honezkero... Ala ez? Eta gizon aukerakoena aurkitzen badute? Eta gizon horrek hiru-rak haurdun uzten baditu?… Barrez lehertzeko istorioa.

Rocío, Ángela y Carlota no se han visto en la últimas tres décadas porque el devenir de sus vidas las llevó a diferentes puntos. Pero a punto de cumplir cincuenta están más solas que la una… Durante una larga noche intentarán encontrar solución a esa soledad y frustración latente. Y es que ninguna de ellas vio cumplido su sueño de ser madre. Demasiado tarde ya… ¿ O quizás no? ¿Y si encuentran al hombre ideal? ¿Y si ese hombre las embaraza a las tres? Una historia para desternillarse de risa.

VICTORIA EUGENIA
Antzokia

MAMMA MIA! EL MUSICAL
Nina, Marta Valverde

ABBAren abestietan oinarritua, familia eta adiskidetasunari buruzko istorio hau Greziako irla paradisiar batean gertatzen da. Bere ezkontzaren aurreko egunean, alaba aitaren bila hasiko da. Duela 20 urte irla horretan bere amarekin erlazioa izan zuten hiru gizon elkartuko ditu.

Inspirada por la magia de las atemporales canciones de ABBA, el maravilloso cuento de hadas acerca de la familia y la amistad, transcurre en el paraíso de una isla griega. La noche previa a su boda, una hija inicia la búsqueda para descubrir la identidad de su padre. Reúne a tres hombres que pertenecen al pasado de su madre en la isla que visitaron 20 años atrás.

Irailak **9-12** septiembre
Victoria Eugenia Antzokia
20:00 (11: 20:00 + 22:30)
26 €, 22 €, 18 €

Uztaila **29** julio
Abuztua **1** agosto
29: 20:00
30, 31: 18:30 + 22:30
1: 17:00 + 21:00
Kursaal Auditorioa / Auditorio
55 €, 50 €, 45 €, 40 €, 35 €, 30 €

SAN SEBASTIAN
DONOSTIA 2016

Uztaila **30** julio
Gipuzkoa plaza
21:00
Doan / Gratis

EUROPA O LA NAVE DE LOS LOCOS
Escena-Erasmus de la Universidad de Valencia

XV. mendeko Veneziako aktore-pare bat alderrai abiatu da Europan barrena. Bidaia horretan, zenbait herrialdetako pertsonaiak batuko zaizkie. Itxurazko eromenak, beste ezerk ez ditu berdintzen. Antzerki-konpainia moduko bat sortu dute, eta Santiagorantz abiatu dira, Jondoni Jakueren urtea dela eta. Horretarako, itsasontzi bat egin dute, lehorretik eta itsasotik dabilena. Konpainiak sekretuak daramatza hala nola su-festena, bai eta bidean bildu dituzten historia benetako eta fantasiazkoak, kontatu eta kantatuak.

Una pareja de actores de la Venecia del S.XV emprende un viaje errático por Europa en el que se les unen personajes de varios países que sólo comparten una aparente locura. Han formado algo semejante a una compañía teatral, y deciden emprender un viaje hacia Santiago, pues es año santo Jacobeo. Para ello han construido una nave que viaja por tierra y por mar. La compañía es portadora de secretos como el de los fuegos artificiales y de historias reales y fantásticas, narradas y cantadas, que ha ido recogiendo en el camino.

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
XACOBEO 2010
Euskadi
EUSKADI

UZTAILA JULIO

8-11 **LA CURVA DE LA FELICIDAD, Pablo Carbonell, Josu Ormaetxe, Jesús Cisneros, Antonio Vico**
Antzoki Zaharra / Teatro Principal. 20:00 (9, 10; 20:00 + 22:30) 24 €, 20 €

15-18 **EL PEZ GORDO, Toni Cantó, Helio Pedregal**
Antzoki Zaharra / Teatro Principal. 20:00 (17; 20:00 + 22:30) 24 €, 20 €

29-31 **MAMMA MIA! EL MUSICAL, Nina, Marta Valverde**
Kursaal. 29: 20:00, 30, 31: 18:30 + 22:30. 55€, 50€, 45€, 40€, 35€, 30€

30 **EUROPA O LA NAVE DE LOS LOCOS, Escena-Erasmus de la Universidad de Valencia**
Gipuzkoa plaza. 21:00. Doan / Gratis.

30-31 **BRUJAS, Lara Dibildos, Juncal Rivero, Arantxa del Sol, Carla Duval y Cristina Goyanes**
Antzoki Zaharra / Teatro Principal. 20:00 (31; 20:00 + 22:30) 24 €, 20 €

ABUZTUA AGOSTO

1 **MAMMA MIA! EL MUSICAL, Nina, Marta Valverde**
Kursaal. 1: 17:00 + 21:00. 55€,50€, 45€, 40€, 35€, 30€

1 **BRUJAS, Lara Dibildos, Juncal Rivero, Arantxa del Sol, Carla Duval y Cristina Goyanes.**
Antzoki Zaharra / Teatro principal. 20:00. 24 €, 20 €

3-8 **LOS MONÓLOGOS DE LA VAGINA, Ruth Nuñez, Marta Belenguer, Rebeca Valls**
Antzoki Zaharra / Teatro Principal. 20:00 (6, 7; 20:00 + 22:30) 24 €, 20 €

3-8 **LA VENGANZA DE DON MENDO**
Victoria Eugenia Antzokia. 20:00 (7; 20:00 + 22:30) 26 €, 22 €, 18 €

10-15 **SEXOS, Adriana Ozores, Pepón Nieto, Anabel Alonso**
Antzoki Zaharra / Teatro Principal. 20:00 (14; 20:00 + 23:30) 24 € / 20 €

14-17 **ARTE, Kike San Francisco, Javier Martín, Enrique Romero**
Victoria Eugenia Antzokia. 20:00 (14, 17; 20:00 + 23:30) 26 €, 22 €, 18 €

16-22 **TRAMPA MORTAL, Paco Valladares, María Garralón**
Antzoki Zaharra / Teatro Principal. 20:00 (20, 21; 20:00 + 23:30) 24 €, 20 €

18-22 **SER O NO SER, Amparo Larrañaga, José Luis Gil**
Victoria Eugenia Antzokia. 20:00 (20, 21; 20:00 + 23:30) 26 €, 22 €, 18 €

25-29 **FUGADAS, María Galiana, Berta Ojea**
Antzoki Zaharra / Teatro Principal. 20:00 (28; 20:00 + 22:30) 24 €, 20 €

IRAILA SEPTIEMBRE

1-5 **100 m2, Miriam Díaz – Aroca, María Luisa Merlo, Jorge Roelas**
Antzoki Zaharra / Teatro Principal. 20:00 (4; 20:00 + 22:30) 24 €, 20 €

4-5 **LA GRAN VÍA, Asociación Lírica Sasibill**
Victoria Eugenia Antzokia. 19:30. 36 €, 28 €, 20 €

8-12 **KARAOKE, Juanjo Artero, Neus Asensi, Elisa Matilla, Ángel Pardo**
Antzoki Zaharra / Teatro Principal. 20:00 (11; 20:00 + 22:30) 24 €, 20 €

9-12 **TRES, Kiti Mánver, Nuria González, Aurora Sánchez y Octavi Pujades**
Victoria Eugenia Antzokia. 20:00 (11: 20:00 + 22:30) 26 €, 22 €, 18 €

KULTURA ZURE ESKU
CULTURA MUY A MANO

DK BAZKIDE, KUTXA DK txartelak
Tarjetas SOCIO DK, KUTXA DK

Tel. 943 481 161

Konstituzio Plaza, 1 • 20003 Donostia
tel.: 943 481150 • dktxartela@donostia.org
www.donostiakultura.com

15.000 ale / ejemplares 0,19 € ale bakoitza / unidad